



REHABILITATION and MEDICAL EQUIPMENT

SINTHESI – LSxxx

LETTINI DA VISITA E TRATTAMENTO

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



DTIU000272
REV. 006
12.2022



Sommario

1	INFORMAZIONI GENERALI	6
1.1	Fabbricante	6
2	DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO	6
2.1	Descrizione	6
2.2	Destinazione d'uso	6
2.3	Utilizzatori	7
2.4	Gruppi di pazienti e condizioni cliniche	7
2.5	Ambiente di utilizzo	7
2.6	Stoccaggio	7
2.7	Dichiarazioni del fabbricante	7
3	AVVERTENZE GENERALI	8
3.1	Incidenti gravi	8
3.2	Simboli presenti sulle etichette	8
3.3	Simboli presenti nel manuale	9
3.4	Simboli presenti sull'imballo	9
3.5	Avvertenze speciali	10
3.6	Controindicazioni ed effetti collaterali	10
3.7	Restrizioni sull'uso	10
3.8	Lista delle funzioni più utilizzate	11
4	CONFIGURAZIONI DISPOSITIVI	11
5	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO	13
5.1	Contenuto della confezione	13
5.2	Prodotto	14
5.2.1	LS361 - LS371 - LS381 - LS341 - LS351	14
5.2.2	LS363 - LS373 - LS383 - LS343 - LS353	14
5.2.3	LS362 - LS372 - LS382 - LS342 - LS352	15
5.2.4	LS364 - LS374 - LS384 - LS344 - LS354	15
6	MONTAGGIO E PRIMO UTILIZZO	15
6.1	Montaggio	15
6.2	Regolazioni preliminari	16
6.3	Primo utilizzo	16
7	USO	16
7.1	Avvertenze prima dell'uso	16
7.2	Uso del dispositivo	16
7.2.1	Regolazione in altezza	17
7.2.1.1	Comando a pedaliera	17

Sommario

7.2.1.2	Comando a barra perimetrale	17
7.2.1.3	Comando con pulsantiera	17
7.2.1.4	Comando elettrico a due motori con pedaliera	18
7.2.1.5	Comando elettrico a due motori con pulsantiera	18
7.2.1.6	Comando con pedaliera su supporto	19
7.2.1.7	Comando universale	19
7.2.2	Regolazione sezioni	19
7.2.2.1	Regolazione elettrica dello schienale	19
7.2.2.2	Regolazione manuale della testata	19
7.2.2.3	Regolazione manuale sezioni gambe e tronco	20
7.2.3	Azionamento ruote	20
7.2.3.1	Ruote di trasferimento	20
7.2.4	Regolazione braccioli	21
8	ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO	21
9	MANUTENZIONE E VITA UTILE	22
9.1	Manutenzione ordinaria	22
9.2	Malfunzionamenti, manutenzione straordinaria e riparazioni	23
9.3	Vita utile	23
10	PULIZIA	24
10.1	Lavaggio	24
10.2	Disinfezione	24
11	COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA	24
11.1	Emissioni elettromagnetiche	25
11.2	Immunità elettromagnetica	25
11.3	Distanze di separazione consigliate	27
12	SPECIFICHE TECNICHE	27
13	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	28
14	SMALTIMENTO	28
15	GARANZIA	29
15.1	Condizioni generali	29
15.2	Riparazioni in garanzia	30
15.3	Riparazioni fuori garanzia	30
15.4	Prodotti non difettosi	30
15.5	Riparazioni a domicilio	30
15.6	Parti di ricambio	31
16	REGISTRAZIONI INTERVENTI E MANUTENZIONI	31

INFORMAZIONI GENERALI

1 INFORMAZIONI GENERALI

Questo manuale contiene le informazioni per un uso pratico, corretto e sicuro del dispositivo ed è destinato alla lettura da parte del personale specializzato e dell'utilizzatore del prodotto. È consigliata l'attenta lettura dell'intero manuale prima dell'utilizzo del prodotto.

Nel caso in cui vi fossero dubbi o si necessitasse di chiarimenti siete pregati di contattare il rivenditore che sarà in grado di consigliarvi correttamente.

L'importanza della lettura e comprensione del manuale d'uso è evidenziata sul prodotto dal seguente simbolo:



Seguire le istruzioni per l'uso

1.1 FABBRICANTE



CHINESPORT S.P.A.

Via Croazia, 2 - 33100 Udine - Italy



+39 0432.621.621



<https://www.chinesport.it>



info@chinesport.it

L'azienda produce in accordo con lo standard di qualità UNI EN ISO 13485:2016

2 DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

2.1 DESCRIZIONE

Lettini da visita e trattamento, con possibilità di regolazione in altezza mediante comandi elettrici.

A seconda del modello è possibile avere sezioni regolabili in inclinazione. I lettini sono realizzati mediante telai in acciaio verniciato a cui vengono applicati elementi imbottiti rivestiti da tessuto skai. A seconda dei modelli sono disponibili ruote per lo spostamento del lettino.

Sono disponibili i braccioli regolabili nelle versioni Plus.

2.2 DESTINAZIONE D'USO

Lettini per visita e trattamenti per terapia fisica.



È vietato l'utilizzo del dispositivo per fini diversi da quanto definito nel presente manuale

Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità sui danni a persone o cose derivanti da un utilizzo improprio del dispositivo o comunque diverso da quello previsto nel presente manuale

Il fabbricante si riserva di applicare modifiche al prodotto ed al manuale senza

DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

nessun preavviso con lo scopo di migliorarne le caratteristiche e prestazioni

2.3 UTILIZZATORI

Medici, fisioterapisti, osteopati e terapisti in genere.



È compito dello specialista giudicare l'idoneità fisica del paziente per cui si prevede l'utilizzo del prodotto.
È sempre raccomandato l'utilizzo sotto la supervisione dell'operatore.

2.4 GRUPPI DI PAZIENTI E CONDIZIONI CLINICHE

Non vi sono particolari categorie di pazienti escludibili se non pazienti che manifestino evidenti condizioni di impossibilità di accesso al lettino o di intraprendere la terapia fisica a cui sono destinati.

2.5 AMBIENTE DI UTILIZZO

AMBIENTE DI APPLICAZIONE 5 - cure ambulatoriali somministrate in ospedale o altro centro medico, sotto la sorveglianza medica, nelle quali gli apparecchi EM sono previsti per la necessità di persone ammalate, che hanno subito lesioni o sono portatrici di disabilità, per il trattamento, diagnosi e monitoraggio.

Temperatura Ambiente	Umidità Relativa	Pressione Atmosferica
5 °C ~ 40 °C	10% ~ 90% @30°C (senza condensa)	70kPa ~ 106kPa (altitudine ≤ 3000 m)

2.6 STOCCAGGIO

Conservare in luogo asciutto, a temperatura ambiente. Evitare l'eccessiva pressione e il contatto con materiali che si scolorano. Evitare l'eccessiva esposizione alla luce solare diretta.

Temperatura Ambiente	Umidità Relativa	Pressione Atmosferica
-10 °C ~ 50 °C	10% ~ 90% @30°C (senza condensa)	70kPa ~ 106kPa (altitudine ≤ 3000 m)

2.7 DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE

Il fabbricante dichiara che

- il dispositivo non è uno strumento di misura
- il dispositivo non è destinato ad indagini cliniche
- il dispositivo non è sterile e non è monouso
- per un corretto funzionamento e per la sicurezza dell'utilizzatore è necessario che vengano eseguite le operazioni di ordinaria manutenzione come descritto nel relativo paragrafo

DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

- il dispositivo non è utilizzabile al di fuori della destinazione d'uso dichiarata nel presente manuale

3 AVVERTENZE GENERALI

Per un utilizzo corretto del dispositivo fare sempre riferimento al presente manuale. Il manuale deve essere conservato sempre vicino al dispositivo in maniera tale da consentire una agevole consultazione.

- Stoccare il dispositivo in un ambiente consono a quanto riportato sulle etichette presenti sull'imballo e sulle specifiche riportate nel presente manuale
- La vita utile del prodotto è di 10 anni conformemente alla correttezza dell'esecuzione delle operazioni di ordinaria manutenzione previste nel presente manuale. È severamente proibito l'utilizzo del dispositivo oltre la vita utile dichiarata. Al termine della vita utile è possibile procedere secondo le modalità illustrate nel relativo paragrafo
- Il fabbricante non si ritiene responsabile, entro i limiti massimi consentiti dalla legge in vigore, di danni diretti o indiretti, particolari, incidentali o consequenziali causati da:
 - o Errato utilizzo del dispositivo
 - o Utilizzo improprio del dispositivo ed al di fuori di quanto previsto come destinazione d'uso
 - o Utilizzo del dispositivo collegato ad impianti elettrici non idonei
 - o Utilizzo del dispositivo oltre la vita utile dichiarata nel presente manuale
 - o Utilizzo del dispositivo in ambienti non previsti nel presente manuale
 - o Utilizzo con pazienti non idonei
 - o Distrazione degli operatori o errata applicazione dei comandi e regolazioni
 - o Utilizzo senza previa verifica dello stato del dispositivo come riportato nel relativo paragrafo
 - o Errata manutenzione o mancata manutenzione
 - o Utilizzo con parti o accessori non compatibili o non approvate dal fabbricante
 - o Errato smaltimento o smaltimento diverso da quanto previsto nel presente manuale

Il dispositivo è equipaggiato con delle etichette per richiamare l'attenzione su particolari pericoli quali:



Pericolo schiacciamento
mano



Pericolo schiacciamento
piede

Porre quindi particolare attenzione quando si effettuano operazioni nelle aree limitrofe a tali simboli.

3.1 INCIDENTI GRAVI



Nel caso in cui si verificano incidenti gravi che coinvolgono il dispositivo, l'utilizzatore è tenuto a darne tempestiva comunicazione al fabbricante ed all'autorità competente dello stato membro in cui è installato il dispositivo.

3.2 SIMBOLI PRESENTI SULLE ETICHETTE



Seguire le istruzioni per l'uso



Parti applicate di tipo B

AVVERTENZE GENERALI



Marcatura CE



Fabbricante



Uso solo interno



Riferimento univoco del modello



Numero di serie dell'apparecchiatura



Dispositivo Medico



Smaltire in maniera appropriata



Data di produzione



Classe di isolamento doppia



Identificativo Unico del Dispositivo



Identificazione del paese di produzione in codice ISO 3166-1 alpha-3 (Italia)

3.3 SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE



Attenzione! Questo simbolo indica di prestare particolare attenzione alle indicazioni riportate al suo fianco. Generalmente sono indicazioni di sicurezza.



Rischio elettrico

3.4 SIMBOLI PRESENTI SULL'IMBALLO



Fragile



Riciclabile



Mantenere asciutto



Intervallo di umidità di stoccaggio. Corredato da indicazione di valore minimo e valore massimo consentiti



Mantenere questo lato in alto



Non utilizzare lame taglienti per aprire



Intervallo di temperatura di stoccaggio. Corredato da indicazione di valore minimo e valore massimo consentiti



Intervallo di pressione atmosferica di stoccaggio. Corredato da indicazione di valore minimo e valore massimo consentiti

AVVERTENZE GENERALI

3.5 AVVERTENZE SPECIALI



- Non utilizzare quando il carico di lavoro supera la capacità dichiarata
- Non utilizzare con il paziente incustodito
- Non utilizzare quando il paziente e/o l'attrezzatura non sono stabili
- Non utilizzare se le ruote non sono bloccate
- Non utilizzare se il prodotto originale è stato modificato o manomesso
- Non utilizzare con controlli e/o componenti anche solo parzialmente difettosi
- Non utilizzare se configurato in modo errato o se si ritiene che possa causare danni al paziente o all'utilizzatore

VERSIONI ELETTRICHE



- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti ricchi di ossigeno: pericolo di esplosione o incendio
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di agenti infiammabili: pericolo di incendio
- Non versare liquidi direttamente sui componenti elettrici dell'apparecchiatura
- Non danneggiare i cavi elettrici: evitare di schiacciarli, non scollegare le varie spine tirando direttamente il cavo
- Non utilizzare i comandi elettrici in modo continuo, ma eseguire i cicli di lavoro come specificato nel capitolo "Specifiche tecniche"
- Il dispositivo può essere influenzato da altri dispositivi nello stesso ambiente di utilizzo da interferenze elettromagnetiche
- Il dispositivo può influenzare gli altri dispositivi presenti nello stesso ambiente di utilizzo da interferenze elettromagnetiche

3.6 CONTROINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI

CONTROINDICAZIONI

Non sono note particolari controindicazioni. Pazienti con condizioni di equilibrio precario o difficoltà deambulatoria potrebbero incontrare difficoltà nell'accesso al dispositivo. Porre quindi attenzione quando questa tipologia di pazienti durante le fasi di salite e discesa sul lettino.

EFFETTI COLLATERALI

Non sono noti particolari effetti collaterali. Alcuni pazienti potrebbero avvertire un senso di vertigine durante la salita e discesa del lettino. Leggere sempre le avvertenze prima dell'uso.

3.7 RESTRIZIONI SULL'USO

Utilizzare sempre in maniera conforme alla destinazione d'uso prevista e con pazienti che rispettino le prescrizioni di peso riportate sull'etichetta di prodotto.

VERSIONI STANDARD



**MASSIMO PESO
PAZIENTE**

160 kg



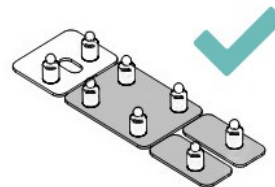
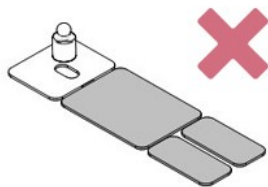
**CARICO DI LAVORO IN
SICUREZZA**

180 kg

AVVERTENZE GENERALI



Non sedersi e non concentrare il carico sulle parti terminali del lettino, in particolar modo sulla testa.



3.8 LISTA DELLE FUNZIONI PIÙ UTILIZZATE

Le funzioni utilizzate più spesso sono elencate di seguito. Fare riferimento ai rispettivi paragrafi in cui le funzioni sono spiegate in dettaglio:

- Regolazione in altezza ([REGOLAZIONE IN ALTEZZA](#) ¹⁷)
- Regolazione delle sezioni ([REGOLAZIONE SEZIONI](#) ¹⁹)
- Azionamento delle ruote ([AZIONAMENTO RUOTE](#) ²⁰)

4 CONFIGURAZIONI DISPOSITIVI

Il prodotto è disponibile in varie configurazioni che differiscono tra loro per:

- Regolazioni in altezza e delle sezioni
- Opzioni aggiuntive
- Numero di sezioni e regolazioni

Il codice del prodotto, riportato sull'etichetta del prodotto stesso, serve ad identificare tutte le caratteristiche della configurazione del dispositivo.

È possibile compilare il codice sottostante in maniera tale da avere un veloce riferimento riguardo alla configurazione del prodotto acquistato

L	S							
1	2	3	4	5	6	7	8	9

POSIZIONE 1-2

Indicano la famiglia del lettino.

LS	Lettini linea SINTHESI
----	------------------------

POSIZIONE 3-4-5

Indicano la tipologia di foro, il numero di sezioni, la presenza dei braccioli.

	MODELLO	FORO	SEZIONI
361	SINTHESI SINGLE BASIC	-	3
371	SINTHESI SINGLE STANDARD	STD	3
341	SINTHESI SINGLE LUX	LUX	3
362	SINTHESI DOUBLE BASIC	-	4

CONFIGURAZIONI DISPOSITIVI

372	SITHESI DOUBLE STANDARD	STD	4
342	SITHESI DOUBLE LUX	LUX	4
363	SITHESI SPLIT BASIC	-	4
373	SITHESI SPLIT STANDARD	STD	4
343	SITHESI SPLIT LUX	LUX	4
364	SITHESI MI.TO BASIC	-	6
374	SITHESI MI.TO STANDARD	STD	6
344	SITHESI MI.TO LUX	LUX	6
381	SITHESI PLUS SINGLE STANDARD	STD	3
351	SITHESI PLUS SINGLE LUX	LUX	3
382	SITHESI DOUBLE SINGLE STANDARD	STD	4
352	SITHESI PLUS DOUBL LUX	LUX	4
383	SITHESI PLUS SPLIT STANDARD	STD	4
353	SITHESI PLUS SPLIT LUX	LUX	4
384	SITHESI PLUS MI.TO STANDARD	STD	6
354	SITHESI PLUS MI.TO LUX	LUX	6



BASIC



STANDARD



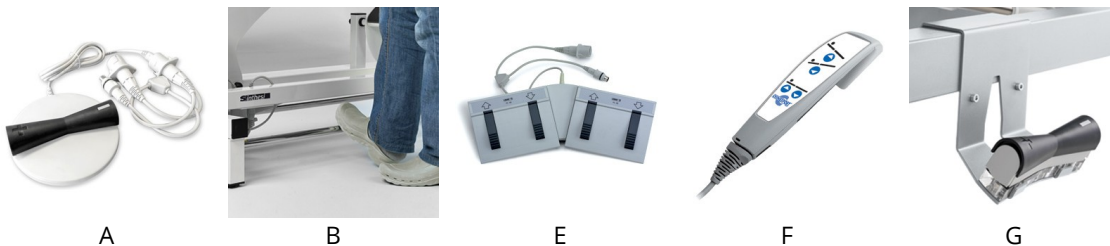
LUX

POSIZIONE 6

Indica la tipologia di comando per la regolazione in altezza

	COMANDO
A	Elettrico pedaliera
B	Elettrico barra perimetrale
E	Elettrico due motori con pedaliera
F	Elettrico due motori con pulsantiera
G	Elettrico pulsantiera su supporto

CONFIGURAZIONI DISPOSITIVI



POSIZIONE 7

Indica le opzioni aggiuntive

	OPZIONE
1	Nessuna
2	Ruote per trasferimento lettino
5	Braccioli laterali aggiuntivi
6	Ruote e braccioli laterali



2



5



6

POSIZIONE 8

Indica la tipologia di pannelli tappezzati

W	Bordi arrotondati
---	-------------------

POSIZIONE 9

Indica il colore dei pannelli

5 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il prodotto viene consegnato in un idoneo imballaggio di cartone in maniera tale che possa essere ricevuto integro e funzionante. Per aprire l'imballo ed estrarre il suo contenuto porre attenzione alle avvertenze ed ai simboli riportati sull'imballo stesso.

Smaltire gli imballi ed il materiale di scarto in maniera consona e seguendo le informazioni riportate sull'imballo e sul presente manuale.

5.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione contiene

- Manuale di istruzioni
- Prodotto già montato
- Tappo per foro testata (se presente il foro naso-bocca)
- Materiale da imballaggio da smaltire

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

5.2 PRODOTTO

5.2.1 LS361 - LS371 - LS381 - LS341 - LS351

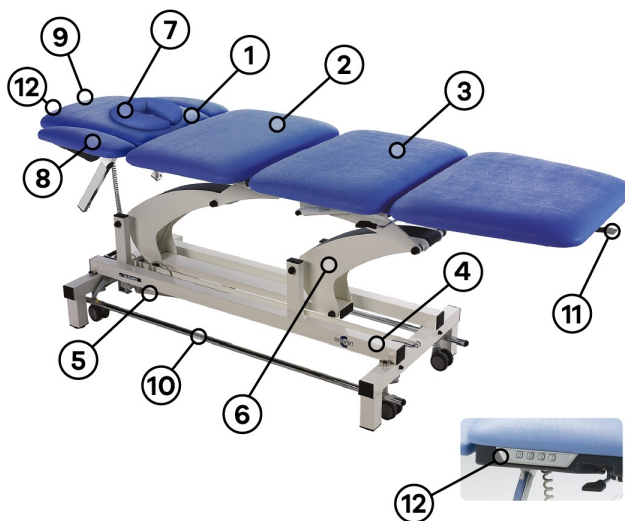


5.2.2 LS363 - LS373 - LS383 - LS343 - LS353



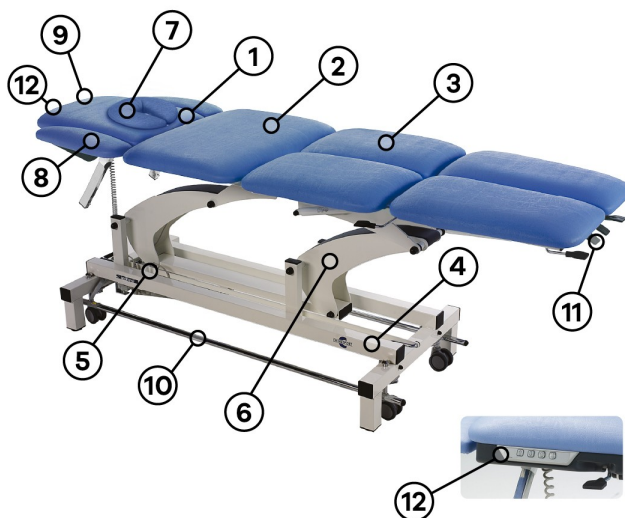
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

5.2.3 LS362 - LS372 - LS382 - LS342 - LS352



- 1 Sezione testata
- 2 Sezione principale
- 3 Sezione gambe
- 4 Telaio di base
- 5 Attuatore
- 6 Leve
- 7 Foro e tappo / cuscino
- 8 Braccioli
- 9 Pannello controllo regolazioni
- 10 Barra perimetrale
- 11 Comando regolazione sezione gambe
- 12 Comando regolazione testata

5.2.4 LS364 - LS374 - LS384 - LS344 - LS354



- 1 Sezione testata
- 2 Sezione principale
- 3 Sezione gambe
- 4 Telaio di base
- 5 Attuatore
- 6 Leve
- 7 Foro e tappo / cuscino
- 8 Braccioli
- 9 Pannello controllo regolazioni
- 10 Barra perimetrale
- 11 Comando regolazione sezione gambe
- 12 Comando regolazione testata

6 MONTAGGIO E PRIMO UTILIZZO

6.1 MONTAGGIO

Il dispositivo viene consegnato già montato e pronto all'uso.

6.2 REGOLAZIONI PRELIMINARI

Posizionare il lettino nel punto desiderato. Nel caso risultasse non perfettamente stabile, agire regolando i piedini sotto al telaio di base. Il piedino si regola ruotandolo in senso orario o antiorario.

1. Ruotare in senso orario o antiorario



6.3 PRIMO UTILIZZO

Prima di procedere con il primo utilizzo è necessario leggere il presente manuale di istruzioni. Assicurarsi che il prodotto corrisponda a quanto descritto nel presente manuale e che il contenuto della confezione coincida con quanto descritto nel relativo paragrafo. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta:



- Verificare che non vi siano componenti del dispositivo all'interno dell'imballo (viti, dadi, volantini...)
- Verificare che non vi siano evidenti segni di danneggiamento o manomissione
- Verificare la rotazione e lo scorrimento delle ruote (se presenti)
- Verificare che non vi siano evidenti segni di allentamento delle viti
- Collegare la spina ad una presa elettrica e verificare il funzionamento del comando di regolazione in altezza (solo versione elettrica)
- Mediante il comando di regolazione in altezza portare il dispositivo all'altezza minima e riportarlo poi all'altezza massima

7 USO

7.1 AVVERTENZE PRIMA DELL'USO

Prima di ogni uso assicurarsi che:



- Il prodotto non presenti evidenti segni di manomissione o danneggiamento
- Il prodotto sia stato igienizzato nelle parti a contatto con l'utilizzatore
- Siano state valutate le condizioni fisiche e cliniche dell'utilizzatore e che queste siano ritenute consone all'utilizzo del dispositivo
- L'ambiente d'uso sia consono con quanto previsto nel presente libretto di istruzioni
- Non ci siano particolari pericoli nelle zone limitrofe al dispositivo (mensole, ostacoli, materiali infiammabili, etc...)
- Il dispositivo sia correttamente collegato all'alimentazione elettrica

7.2 USO DEL DISPOSITIVO

7.2.1 REGOLAZIONE IN ALTEZZA

7.2.1.1 COMANDO A PEDALIERA

L	S	*	*	*	A	*	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9



SALITA

Premere con il piede il tasto "+". Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare il pulsante

DISCESA

Premere con il piede il tasto "-". Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare il pulsante.



Prima di effettuare le regolazioni, assicurarsi che la pedaliera si trovi in una zona comodamente accessibile e lontano da potenziali situazioni di intrappolamento

7.2.1.2 COMANDO A BARRA PERIMETRALE

L	S	*	*	*	B	*	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9



SALITA

Azionare la barra con il piede premendo dall'alto verso il basso

DISCESA

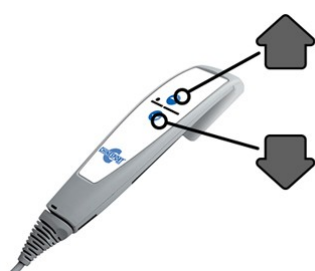
Azionare la barra con il piede premendo dal basso verso l'alto



Non azionare la regolazione del letto con le spondine abbassate

7.2.1.3 COMANDO CON PULSANTIERA

L	S	*	*	*	D	*	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9



SALITA

Azionare il pulsante con la freccia verso l'alto. Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare il pulsante

DISCESA

Azionare il pulsante con la freccia verso il basso. Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare il pulsante

7.2.1.4 COMANDO ELETTRICO A DUE MOTORI CON PEDALIERA

L	S	*	*	*	E	*	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9



Regolazione in altezza: agire sulla pedaliera [1]

Regolazione testata/schienale: agire sulla pedaliera [2]



Prima di effettuare le regolazioni, assicurarsi che la pedaliera si trovi in una zona comodamente accessibile e lontano da potenziali situazioni di intrappolamento

7.2.1.5 COMANDO ELETTRICO A DUE MOTORI CON PULSANTIERA

L	S	*	*	*	F	*	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9



Regolazione in altezza: agire sulla sezione [1] della pulsantiera

Regolazione testata/schienale: agire sulla sezione [2] della pulsantiera

7.2.1.6 COMANDO CON PEDALIERA SU SUPPORTO

L	S	*	*	*	G	*	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9



SALITA

Premere con il piede il tasto "+". Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare il pulsante

DISCESA

Premere con il piede il tasto "-". Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare il pulsante



Non azionare la regolazione del letto con le spondine abbassate

7.2.1.7 COMANDO UNIVERSALE

Utilizzare i pulsanti nella sezione a sinistra della consolle posata sotto la testata.



7.2.2 REGOLAZIONE SEZIONI

Per i modelli con sezioni regolabili, è presente un comando servoassistito a molla a gas.

7.2.2.1 REGOLAZIONE ELETTRICA DELLO SCHIENALE

Utilizzare i pulsanti nella sezione a destra della consolle posata sotto la testata.



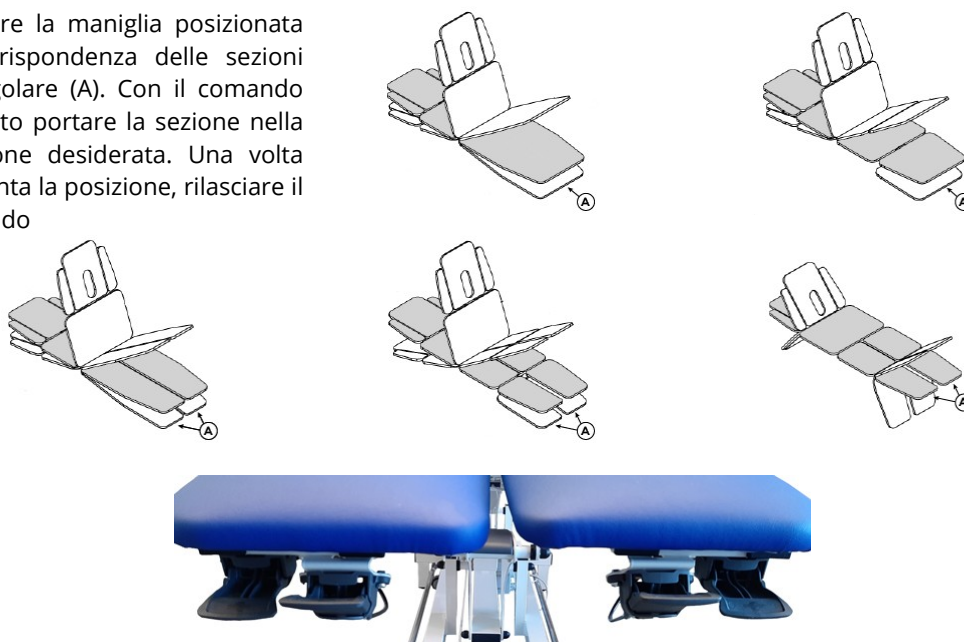
7.2.2.2 REGOLAZIONE MANUALE DELLA TESTATA

Azionare la maniglia (A) posizionata sotto la testata. Con il comando premuto portare la sezione nella posizione desiderata. Una volta raggiunta la posizione, rilasciare il comando.



7.2.2.3 REGOLAZIONE MANUALE SEZIONI GAMBE E TRONCO

Azionare la maniglia posizionata in corrispondenza delle sezioni da regolare (A). Con il comando premuto portare la sezione nella posizione desiderata. Una volta raggiunta la posizione, rilasciare il comando



Durante la regolazione della testata fare attenzione a non schiacciarsi le dita in fase di abbassamento totale della testata

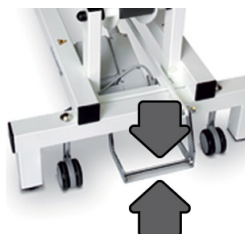


Non sedersi sulla testata ed assicurarsi di aver posizionato il paziente nel verso giusto, con i piedi nella direzione opposta alla testata.

7.2.3 AZIONAMENTO RUOTE

7.2.3.1 RUOTE DI TRASFERIMENTO

L	S	*	*	*	*	2	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9



ATTIVAZIONE RUOTE

Premere sulla leva di comando ruote dall'alto verso il basso

DISATTIVAZIONE RUOTE

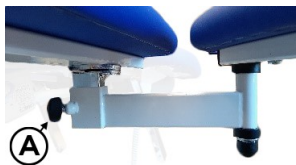
Premere sulla leva di comando ruote dal basso verso l'alto



L'attivazione delle ruote deve essere fatta senza paziente sul lettino
Il sistema di ruote non è progettato per il trasporto di pazienti
Con paziente presente sul lettino le ruote devono sempre essere disattivate

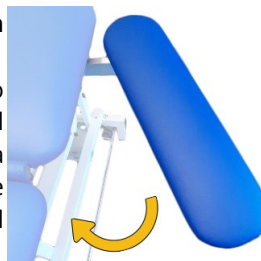
7.2.4 REGOLAZIONE BRACCIOLI

L	S	*	*	*	*	*	5	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9



Aggiustamento in altezza

Allentare il volantino (A) e regolare il bracciolo all'altezza desiderata. Serrare nuovamente il volantino.



Rotazione

Agire direttamente sul bracciolo frizionato ruotando a piacimento.

8 ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

È possibile applicare un'ampia serie di accessori.

Per l'elenco completo degli accessori rivolgersi al proprio distributore o fare riferimento al sito www.chinesport.it.



Utilizzare unicamente accessori Chinesport

AC0037 - PEDALIERA AGGIUNTIVA

La pedaliera aggiuntiva dà la possibilità di avere un ulteriore comando di controllo per la regolazione in altezza del lettino.



AC0038 - PEDALIERA AGGIUNTIVA 2

Possibilità di avere un ulteriore comando di controllo per la regolazione sia in altezza che delle sezioni motorizzate del lettino.



AC0039 - PULSANTIERA AGGIUNTIVA

Comando a pulsantiera aggiuntivo con magnete da fissare a qualsiasi punto del telaio



AC0040 - PULSANTIERA AGGIUNTIVA 2

Un ulteriore comando di controllo sia per la regolazione in altezza del lettino, che per le sezioni con regolazione motorizzata.



AC0083 - COMANDO AGGIUNTIVO 1

Comando aggiuntivo, per essere utilizzato posizionato sul telaio tramite magnete o tramite il suo supporto (AC0575)



AC0997 - SUPPORTO PER COMANDO

Può essere applicato da entrambi i lati del telaio e consente un supporto per il comando aggiuntivo.



ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

AC0578 – DISPOSITIVO DI SICUREZZA Blocca la movimentazione elettrica quando il supervisore si deve allontanare momentaneamente 	AC0032 – SUPPORTO LENZUOLINO G Struttura metallica applicata alla base del lettino lato piedi, e che consente un posizionamento anche in verticale del rotolo di carta di protezione. 
AC0034 – SET LENZUOLINO STANDARD Il set si compone di 6 rotoli di larghezza 60 cm. Ogni rotolo ha una lunghezza di 70 m. 	AC0035 – SET LENZUOLINO MAXI Lenzuolo grande, rotolo da cm 90 x mt 100. Confezione da 2 pezzi. 
AC0036 – SET TELINO DI PROTEZIONE Il set si compone di 10 pezzi in tessuto sintetico con bordi elasticizzati. 	AC0022 – ASTA RPG A PARETE Asta muro con fissaggio a parete, regolabile in altezza e dotata di corda e cavigliera. 
AC1133 – SET GONIOMETRI Set di goniometri magnetici per il controllo dell'inclinazione dei segmenti del lettino. 	AC0017 – BATTERIA AUSILIARIA Batteria tampone per garantire l'utilizzo in brevi assenze di corrente elettrica. 
AC1168 – LUXURY BASE - KIT Set di accessori di design applicabile ai letti ad eccezione per i modelli con i braccioli. 	

Contattare il rivenditore od il servizio di assistenza tecnica del fabbricante per ottenere informazioni in merito alle parti di ricambio. Utilizzare solo parti di ricambio originali fornite dal fabbricante o dai distributori autorizzati.

9 MANUTENZIONE E VITA UTILE

9.1 MANUTENZIONE ORDINARIA

Per il corretto funzionamento del dispositivo, per la correttezza d'uso, per la sicurezza del paziente e dell'operatore e per garantire le prestazioni del dispositivo è necessario eseguire degli interventi di manutenzione programmata.

Gli interventi di manutenzione ordinaria possono essere eseguiti dagli operatori specializzati o dal personale tecnico autorizzato.

PERIODICITÀ	CATEGORIA	VERIFICA
12 mesi	Ispezione visiva del dispositivo	Integrità dei pannelli di tappezzeria
		Integrità del telaio ed assenza di elementi dissaldati
		Presenza delle 4 ruote delle leve di azionamento dei kit ruote
		Presenza della pulsantiera e pedaliera ed integrità
		Presenza dei paracolpi sul telaio di base
		Assenza di deformazioni evidenti sulla telaistica
		Assenza di rumori di frizionamento o vibrazioni anomale
		Verificare che i connettori comandi, centralina ed attuatori siano completamente inseriti (versioni elettriche)
		Verificare integrità dell'isolante dei cavi elettrici (versioni elettriche)
	Verifica funzionale	Verifica del corretto funzionamento della regolazione in altezza
		Verifica dei serraggi
		Corretto piroettamento delle ruote
		Corretto rotolamento delle ruote
		Funzionamento delle leve di azionamento dei kit ruote
		Funzionamento dei comandi di inclinazione delle sezioni
		Esecuzione di un ciclo di sollevamento a pieno carico
24 mesi	Verifiche elettriche	Verifiche CEI/EN62353 (versioni elettriche)

9.2 MALFUNZIONAMENTI, MANUTENZIONE STRAORDINARIA E RIPARAZIONI

Gli interventi di straordinaria manutenzione possono essere eseguiti solamente dal personale autorizzato dal fabbricante pena la cessazione immediata delle eventuali condizioni di garanzia. Il fabbricante declina ogni responsabilità qualora fossero accertate manomissioni del prodotto originario.

Eventuali malfunzionamenti riscontrati dall'utilizzatore devono essere tempestivamente comunicati al distributore o direttamente al fabbricante e inibiscono l'utilizzo del dispositivo.

Le riparazioni possono essere effettuate solamente da personale tecnico autorizzato dal fabbricante e possono prevedere il ritiro del dispositivo per effettuare le riparazioni necessarie.



Le modifiche al dispositivo non sono consentite

9.3 VITA UTILE

La vita utile del dispositivo è definita all'inizio del presente manuale.

Al termine della vita utile è possibile procedere nei seguenti modi:

1. Dismettere il dispositivo secondo quanto riportato nel paragrafo "smaltimento"

2. Richiedere al fabbricante il ricondizionamento e ricertificazione del dispositivo in maniera tale da poter continuare l'uso

Come riportato nel paragrafo "Avvertenze generali" il fabbricante declina ogni responsabilità in merito all'utilizzo del dispositivo oltre la vita utile stabilita nel presente manuale.

10 PULIZIA

È necessario eseguire le operazioni di pulizia del dispositivo al termine di ogni utilizzo qualora il dispositivo fosse destinato a diversi utilizzatori.

10.1 LAVAGGIO

Rimuovere la polvere dalle parti metalliche utilizzando detergenti non aggressivi ed asciugando immediatamente dopo il lavaggio.

Detergere con prodotto neutro le parti in gomma ed i supporti antibrachiali con un panno umido asciugando immediatamente le superfici.

10.2 DISINFEZIONE

Per la disinfezione del prodotto utilizzare disinfestazione a basso contenuto di cloro, quali AMUCHINA® 10% o soluzioni equivalenti con concentrazione di ipoclorito di sodio allo 0.1% e con il seguente spettro d'azione:

- battericida in presenza di sostanze interferenti secondo EN 1276:1997;
- fungicida in presenza di sostanze interferenti secondo EN 1650:1997;
- battericida test di superficie secondo EN 13697:2001;
- fungicida test di superficie secondo EN 13697:2001;
- attivo su Salmonella typhimurium secondo EN 13697:2001;
- attivo su: HIV, HAV - HBV, HCV;
- virucida secondo EN14476:2005;
- attivo su Virus influenzale H1N1 secondo EN14476:2005.

Per l'utilizzo in sicurezza fare riferimento al pieghevole istruzioni inserito nel prodotto

11 COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Il produttore dichiara che il dispositivo SINTHESI – LSxxx è conforme ai requisiti della norma IEC/EN 60601-1-2 per la compatibilità elettromagnetica (par 6.1 emissioni e par 6.2 immunità). Trattandosi di apparecchiature elettromedicali, richiedono precauzioni speciali per quanto riguarda le emissioni elettromagnetiche (EMC) e devono essere installate e messe in servizio in base alle informazioni EMC fornite in questo manuale.



L'uso di accessori, trasduttori o cavi diversi da quelli specificati o forniti dal costruttore del dispositivo, potrebbe incrementare le emissioni elettromagnetiche e decrementare l'immunità elettromagnetica del dispositivo.

L'uso di questo dispositivo vicino o sovrapposto (sopra o sotto) ad altri dispositivi deve essere vietato perché potrebbe causare un funzionamento improprio. Se questo tipo di utilizzo è necessario, il dispositivo in oggetto e gli altri coinvolti devono essere mantenuti sotto controllo per verificarne il corretto funzionamento.

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Dispositivi di comunicazione mobile, a radio frequenze (inclusendo cavi per antenne ed antenne esterne) non devono essere usati più vicini di 30 cm (12 inches) rispetto ogni parte del dispositivo, inclusi i cavi specificati dal costruttore. Altrimenti potrebbe verificarsi il degrado delle performance del dispositivo

Il dispositivo non è compatibile con apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza.

11.1 EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE

I dispositivi SINTHESI – LSxxx sono destinati all'uso in ambiente definito al paragrafo [ambiente di utilizzo](#) ⁷, in un ambiente elettromagnetico descritto nella tabella seguente. L'organizzazione responsabile dove è installato deve garantirne l'uso in un ambiente adeguato.

Test di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico raccomandato
Emissioni RF Irradiate / Condotte CISPR 11 / EN 55011	Gruppo 1	SINTHESI – LSxxx utilizzano energia RF solo per le sue funzioni interne. Pertanto, le sue emissioni di RF sono molto basse ed è improbabile che causino alcune interferenze nell'elettronica nelle vicinanze.
Emissioni RF Irradiate / Condotte CISPR 11 / EN 55011	Classe B	SINTHESI – LSxxx sono adatti per l'uso in tutti gli ambienti, compresi gli ambienti domestici e tutti quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione a bassa tensione che fornisce edifici a domicilio.
Emissioni armoniche IEC/EN 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione e flickering IEC/EN 61000-3-3	Conforme	

11.2 IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA

Il Dispositivo SINTHESI – LSxxx è destinato all'uso in ambiente definito al paragrafo [ambiente di utilizzo](#) ⁷, in un ambiente elettromagnetico descritto nella tabella seguente. L'utente del Dispositivo SINTHESI – LSxxx deve garantire l'uso nell'ambiente appropriato. Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili possono influire sulle apparecchiature elettromedicali.

Test di Immunità	Livelli di test IEC/EN 60601-1-2	Ambiente elettromagnetico - Raccomandazioni
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC/EN 61000-4-2	±8 kV contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aria	I pavimenti devono essere ricoperti di legno, cemento o piastrelle in ceramica. Se i pavimenti sono coperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Fast Transient / Electric Burst IEC/EN 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione elettrica ±1 kV per le linee di ingresso/uscita PRF A 100kHz	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere conforme alle tipiche applicazioni commerciali o ospedaliere.
Overvoltage surge IEC/EN 61000-4-5	±1 kV modo differenziale 1.2/50us	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere conforme alle tipiche applicazioni commerciali o ospedaliere.

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

	±2 kV modo comune 0°, 90°, 180°, 270°	
Salto di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione IEC/EN 61000-4-11	0% UT (100% buco in UT) per 0,5 cicli 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0% UT (100% buco in UT) per 1 periodo 70% UT (30% buco in UT) per 25 cicli 0% UT (>100% buco in UT) per 5s	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere conforme alle tipiche applicazioni commerciali o ospedaliere. Se l'utente del dispositivo ha bisogno di un funzionamento continuo del sistema anche quando l'alimentazione viene interrotta, si consiglia di alimentarlo attraverso un UPS.
Campi magnetici a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC/EN 61000-4-8	30 A/m 50Hz	I campi magnetici a frequenza di rete devono essere sintonizzati ai livelli tipici di una rete standard utilizzata per uso commerciale o ospedaliero.

Test di Immunità	Livelli di test IEC/EN 60601-1-2	Ambiente elettromagnetico - Raccomandazioni
RF Condotte IEC/EN 61000-4-6	3 Vrms Mod. AM 80% 150 kHz - 80 MHz 6 Vrms in ISM band	L'apparato di comunicazione RF portatile e mobile non deve essere utilizzato vicino a nessuna parte del dispositivo SINTHESI - LSxxx, compresi i cavi, della distanza di separazione consigliata calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza di Separazione Raccomandata $d = 1.16 \sqrt{P}$ $d = 1.16 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d = 2.33 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2.7 GHz
RF radiate IEC/EN 61000-4-3	3 V/m Modul. AM 80% 1kHz 80 MHz - 2.7 GHz	Dove P è la stima della potenza massima di uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Il campo di energia dei trasmettitori RF fissi, come determinato da uno studio sul campo elettromagnetico ^a , deve essere inferiore al livello di conformità in ogni intervallo di frequenza ^b . L'interferenza può verificarsi vicino ai dispositivi contrassegnati con il seguente simbolo: 

NOTA 1: a 80 MHz e a 800 MHz si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più alto

NOTA 2: queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone

a) Le intensità di campo per trasmettitori fissi, come le stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, apparecchi per radioamatori, trasmettitori radio in AM e FM e trasmettitori TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare un ambiente elettromagnetico causato da trasmettitori RF fissi si dovrebbe considerare un'indagine elettromagnetica sul sito. Se l'intensità di campo misurata sul sito in cui si utilizza SINTHESI - LSxxx supera il livello di conformità applicabile di cui sopra, si dovrebbe porre sotto osservazione il

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

funzionamento di SINTHESI – LSxxx. Se si notano prestazioni anormali, possono essere necessarie misure aggiuntive, come un diverso orientamento o posizionamento di SINTHESI – LSxxx.
b) L'intensità di campo nell'intervallo di frequenze da 150 KHz a 80 MHz dovrebbe essere minore di 3 V/m.

11.3 DISTANZE DI SEPARAZIONE CONSIGLIATE

Il Dispositivo SINTHESI – LSxxx è progettato per l'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF irradiati sono controllati. Il cliente o l'utente del dispositivo può aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra trasmettitori RF portatili e mobili e il dispositivo come raccomandato di seguito, a seconda della massima potenza di uscita delle apparecchiature di comunicazione.

Distanze di separazione consigliate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e Dispositivo			
Stima della potenza massima di uscita del trasmettitore (W)	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m)		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,16\sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d = 1,16\sqrt{P}$	800 MHz – 2.7 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0.01	0.116 -> 0.3	0.116 -> 0.3	0.233 -> 0.3
0.1	0.368	0.366	0.737
1	1.166	1.166	2.333
10	3.689	3.689	7.378
100	11.666	11.666	23.333

Per i trasmettitori considerati alla potenza massima di uscita non indicata sopra, la distanza di separazione raccomandata in metri (m) può essere calcolata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la stima della potenza massima di uscita del trasmettitore in Watt (W) in base al produttore del trasmettitore.

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, la distanza di separazione viene applicata per la gamma di frequenza più alta.

NOTA 2 Queste linee guida non possono essere applicate in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è soggetta ad assorbimento e riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

12 SPECIFICHE TECNICHE

Il FABBRICANTE fornirà su richiesta gli schemi dei circuiti, l'elenco dei componenti, le descrizioni, le istruzioni di taratura, o altre informazioni che assistano il PERSONALE DI ASSISTENZA TECNICA nella riparazione delle parti dell' APPARECCHIO EM SINTHESI – LSxxx giudicate dal FABBRICANTE come riparabili dal PERSONALE DI ASSISTENZA TECNICA.

LETTINO SINTHESI				
	SINTHESI SINGLE – SINTHESI PLUS SINGLE	SINTHESI DOUBLE – SINTHESI PLUS DOUBLE	SINTHESI SPLIT – SINTHESI PLUS SPLIT	SINTHESI MI.TO – SINTHESI PLUS MI.TO.
Numero di sezioni	3/5	4/6	4/6	6/8
SWL [kg]	180	180	180	180
Regolazione in altezza	Elettrica	Elettrica	Elettrica	Elettrica
Altezza min / max	48/100	48/100	48/100	48/100

LETTINO SINTHESI				
Alimentazione	230V 50/60Hz	230V 50/60Hz	230V 50/60Hz	230V 50/60Hz
IP	54	54	54	54
Regolazione testata	Molla a gas	Molla a gas	Molla a gas	Molla a gas
Inclinazione testata	54° -52°	54° -52°	54° -52°	54° -52°
Ruote [mm]	65	65	65	65
Tipo freno	Centralizzato	Centralizzato	Centralizzato	Centralizzato
Rivestimento	Skai 1IM	Skai 1IM	Skai 1IM	Skai 1IM
Spessore imbottito [mm]	40	40	40	40
Densità	30	30	30	30
Peso [kg]	95	97	97	101

13 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
REGOLAZIONE ALTEZZA ELETTRICA		
Il sollevamento non funziona in una o entrambe le direzioni	Connettori non collegati o inadeguatamente inseriti	Verificare i collegamenti
	Blocco per sovraccarico	Rispettare carico di funzionamento in sicurezza, rimuovere il sovraccarico e riprovare. Verificare che l'apparecchiatura non urti contro ostacoli.
	Alimentazione elettrica assente	Controllare connessione alla rete elettrica
	Fusibile di protezione non accessibile bruciato	Contattare il centro assistenza
	Centralina, comando o attuatore di verticalizzazione guasti	Contattare il centro assistenza

14 SMALTIMENTO



Il simbolo riportato sull'etichetta dell'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata".

Pertanto, l'utente dovrà conferire il rifiuto ai centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni locali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute eventualmente causati da una gestione impropria del rifiuto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente potrebbe comportare l'applicazione delle sanzioni amministrative.

Far riferimento alle direttive europee 2018/851/UE e 2018/852/UE, ai recepimenti nazionali e ai regolamenti locali riguardanti il corretto smaltimento dei rifiuti.

Identificare gli elementi da smaltire in base alla seguente classificazione.

COMPONENTE	SMALTIMENTO
Imballaggio esterno	Riciclare o smaltire le parti in cartone e legno
Imballaggio interno	Riciclare o smaltire le parti in polistirolo, nylon e plastica
Componenti elettronici	Smontare e gestire secondo quanto previsto dalla direttiva dispositivi RAEE
Struttura metallica	Riciclare come metallo
Pannelli imbottiti, imbracature	Smaltire come materiali plastici, tessuto e polimeri

Il codice rifiuto è un codice numerico (codice CER) che determina il percorso di smaltimento di un tipo di rifiuto pericoloso in base alla sua composizione materiale e/o chimica. La Direttiva 91/689/CEE, sostituita con la decisione 2000/532/CE, del Consiglio Europeo definisce le diverse tipologie di rifiuti e assegna i codici CER. Di seguito l'elenco dei codici CER di rilievo per il dispositivo SINTHESI – LSxxx.

CODICE CER	DESCRIZIONE
200136	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso

CODICE CER	DESCRIZIONE
150101	Imballaggi in carta e cartone
150102	Imballaggi in plastica
150103	Imballaggi in legno

CODICE CER	DESCRIZIONE
200111	Prodotti tessili
040222	Rifiuti da fibre tessili lavorate

15 GARANZIA

15.1 CONDIZIONI GENERALI

Tutti i prodotti Chinesport sono garantiti da difetti di materiali o di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni, limitazioni o condizioni definite in fase di fornitura del prodotto stesso.

La garanzia non è da intendersi valida in caso di uso improprio, manomissione del dispositivo, abuso o modifica del prodotto o per qualsiasi uso od operazione non esplicitamente riportate nel presente manuale.

La garanzia non è valida nel caso in cui il dispositivo non sia stato oggetto di una corretta e documentata manutenzione secondo quanto riportato nel presente manuale o nel caso in cui non siano rispettate le indicazioni in merito a stoccaggio, pulizia ed igienizzazione.

Il fabbricante non è responsabile per i danni o le lesioni o qualsiasi situazione causata da un'errata installazione o configurazione del dispositivo o da un uso dell'apparecchiatura non aderente a quanto riportato e previsto nei manuali di installazione, montaggio ed uso.

Il fabbricante non garantisce i propri prodotti contro difettosità o danni in presenza di condizioni straordinarie quali: calamità naturali, manutenzioni e riparazioni non autorizzate, alimentazione elettrica non conforme (dove previsto), utilizzo di parti o componenti o accessori non originali, danni di spedizione non direttamente gestita dal fabbricante, mancata manutenzione, negligenza manifesta da parte dell'utilizzatore o dell'operatore.

La garanzia non copre i materiali di consumo, le batterie ricaricabili, e in generale tutto il materiale soggetto ad usura, i guasti causati da urti, cadute, uso errato o improprio, eventi accidentali, danni causati dal trasporto. Qualora l'apparecchiatura risulti manomessa, la garanzia decade automaticamente.

15.2 RIPARAZIONI IN GARANZIA

Nel caso di una segnalazione di presenza di difetti nei materiali o di fabbricazione, il fabbricante valuta se il difetto è coperto da garanzia.

Le riparazioni in garanzia dovranno essere richieste espressamente e si intendono presso il nostro laboratorio, previa autorizzazione e con rilascio del numero di rientro.

Per i prodotti inviati con l'imballo originale, la spedizione di ritorno sarà effettuata in porto franco.

Per la riparazione in garanzia occorre un documento fiscale dove la data d'acquisto rientri nei tempi di garanzia, (bolla di vendita, fattura d'acquisto, scontrino fiscale).

I costi relativi alla manodopera per la riparazione in garanzia (nel momento in cui si sia accertata la validità delle condizioni di garanzia) sono a carico del fabbricante.

La riparazione di un prodotto o la sostituzione dello stesso non rinnova nè proroga i termini e le scadenze della garanzia.

15.3 RIPARAZIONI FUORI GARANZIA

I prodotti fuori garanzia possono essere riparati dal fabbricante mediante restituzione previa autorizzazione della stessa da parte del servizio di assistenza tecnica. I costi di riparazione comprensivi di spedizione, materiale e manodopera sono da intendersi a carico del cliente o del rivenditore. Le parti ed i componenti oggetto della riparazione sono da intendersi coperti da garanzia per 24 mesi a decorrere dalla data di ricevimento del dispositivo riparato.

15.4 PRODOTTI NON DIFETTOSI

Nel caso in cui il fabbricante non riscontrasse malfunzionamenti o difettosità di prodotti restituiti si conclude che il prodotto non è da intendersi difettoso. I costi di spedizioni e di gestione del dispositivo verranno addebitati al cliente o distributore.

15.5 RIPARAZIONI A DOMICILIO

In caso di riparazione presso il cliente, occorre richiesta scritta ove siano indicate le generalità complete del richiedente, il tipo di macchina ed il guasto.

Il costo chilometrico del trasferimento del tecnico è da concordare in relazione all'urgenza del cliente.

Nel caso in cui la macchina in oggetto dell'intervento sia in garanzia saranno addebitati solamente i costi del trasferimento.

Il tempo viene conteggiato dalla partenza del tecnico dal nostro laboratorio fino al suo rientro, l'ora di rientro sarà stimata sulla base del tempo impiegato all'andata

15.6 PARTI DI RICAMBIO

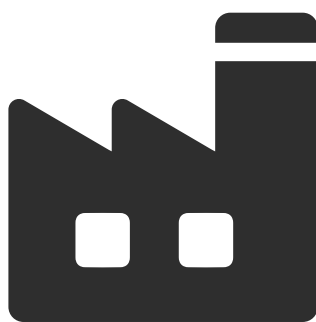
È possibile chiedere elenco dettagliato di tutte le parti di ricambio al fabbricante.

Le parti di ricambio vengono vendute a seguito di richiesta di offerta formale al servizio di assistenza tecnica. I tempi di evasione sono correlati alla disponibilità delle parti. Non si accettano resi per le parti di ricambio.

Il pagamento sarà contrassegno, salvo accordi particolari.

16 REGISTRAZIONI INTERVENTI E MANUTENZIONI

APPARECCHIATURA		DATA INSTALLAZIONE		NUMERO DI SERIE
DATA	OPERAZIONI ESEGUITE	TECNICO	FIRMA	PROSSIMA VERIFICA



MADE IN ITALY

CHINESPORT SPA
Via Croazia 2
33100 UDINE
Italy